



2016-17年度  
联邦财政预算案

坚持

# 实施国家 经济计划

在更强劲、新型和多样化的新经济中促进就业和经济增长

© 2016年澳大利亚联邦政府

ISBN 978-1-925220-89-6

本出版物中的所有材料均根据知识共享署名3.0澳大利亚 (Creative Commons BY Attribution 3.0 Australia) 授权提供, 澳大利亚国徽、第三方资料和另有说明的除外, 许可协议全文请参阅:  
<http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/au/legalcode>.



如需使用知识共享署名3.0澳大利亚 (Creative Commons BY Attribution 3.0 Australia) 下的澳大利亚联邦文件, 须对所使用文件进行署名 (但这不代表澳大利亚联邦同意您或您对该文件的使用)

### 澳大利亚联邦文件作为“引用材料”

如果您未对澳大利亚联邦的材料进行任何修改, 包括例如更改文本、计算百分比变化、图表数据、或基于澳大利亚联邦数据得出新数据, 请标注以下字样:

来源: 澳大利亚联邦

### 衍生材料

如果您对澳大利亚联邦的材料进行了修改, 或在这些材料的基础上创作了任何新的衍生材料, 请标注:

基于澳大利亚联邦数据

### 使用国徽

澳大利亚国徽的使用条款请参照 “It's an Honour” 网站 ([www.itsanhonour.gov.au](http://www.itsanhonour.gov.au))

### 其他用途

如需咨询关于本许可证或使用本文件的其他事宜, 请联系:

经理  
新闻中心  
财政部  
Langton Crescent Parkes ACT 2600

邮箱: [medialiaison@treasury.gov.au](mailto:medialiaison@treasury.gov.au)

### 网站

本文件副本请访问政府预算网站: [www.budget.gov.au](http://www.budget.gov.au).

由CanPrint通讯有限公司印刷

# 目录

|                 |    |
|-----------------|----|
| 澳大利亚经济正在成功转型    | 2  |
| 就业和经济增长计划       | 3  |
| 降低税率以支持就业和投资    | 4  |
| 小企业不断发展         | 5  |
| 加大创意投资          | 6  |
| 为消费者提供更多选择      | 8  |
| 迎来新型金融经济        | 9  |
| 国防制造业转型         | 10 |
| 打造未来海军          | 11 |
| 建设更强劲、新型、多样化的经济 | 12 |
| 基础设施投资          | 14 |
| 增加澳大利亚出口        | 16 |
| 支持农村和偏远地区工业     | 18 |
| 减少繁文缛节          | 19 |
| 为年轻人就业打造新途径     | 20 |

# 澳大利亚经济正在成功转型

虽然国际环境不稳定，但澳大利亚经济正转向更为全面的发展。

目前，澳大利亚的发展速度在所有主要发达经济体中居首位。2016-17预算案将保证这一发展势头在未来得以持续。

随着对澳大利亚资源的投资放缓，澳大利亚经济正转向更为全面的发展。我们采取灵活的利率、汇率和工资政策来支持这一转型。

资源领域将继续在经济方面发挥重要作用，而当前商品出口增长强劲且不断扩大

服务出口也在不断增长，尤其是旅游业。

**经济增长正转向就业密集型的服务业，2015年新增近30万个就业机会，这是自从2007年以来新增就业最多的一年。**

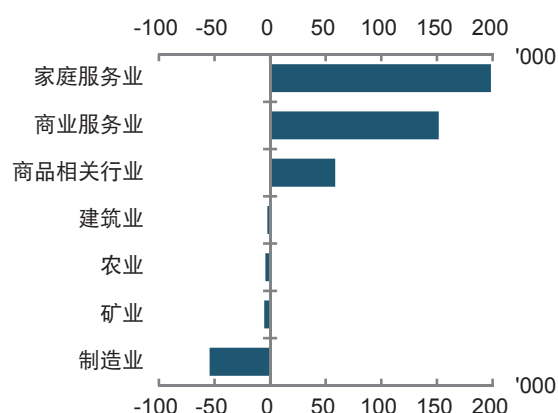
在过去一年，家庭和商业服务业领域就业增长强劲，例如卫生和零售业。

汇率下调提升了澳大利亚企业的竞争力，加上新的出口贸易协议，非矿业经济的经营状况得到改善。此外，有史以来的最低利率导致按揭利率达到20世纪60年代以来的最低点，促进了商业和家庭服务业的发展。

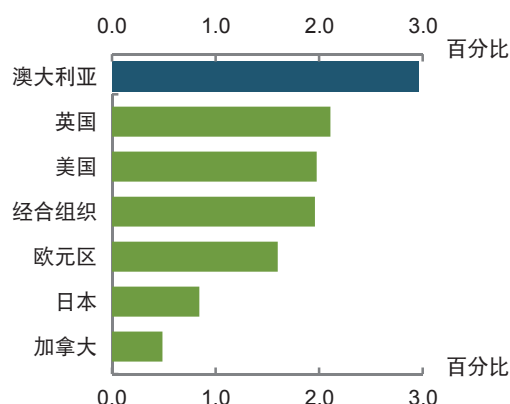
较低的油价 - 油价在去年下降了大约15%，这也促进了商业和家庭服务业的发展。

在竞争激烈且不稳定的国际经济环境下，保证经济增长并不容易。这正是政府要坚持实施“促进就业和经济增长的国家经济计划”的原因。

## 去年新增近30万就业机会



## 2015年，澳大利亚的发展速度在所有主要发达经济体中居首位



# 就业和经济增长计划

## 政府鼓励投资、推动创新，并提供必要的基础设施

“促进就业和经济增长的国家经济计划”将推动经济在今后十年及以后转向更全面的发展。政府将确保制定正确的经济计划去应对风险并把握重大机遇。

**政府正在改善税制，通过新的出口贸易协议扩大国际市场准入、增强竞争力、提供必要的基础设施、支持创新和创业、鼓励高技术就业以及帮助年轻人就业。**

在较长时间里，政府将继续对中等收入的全职工作人员征收较低的税。

政府将支持小企业，其方式是降低小企业税率，以鼓励其投资扩展业务。

新的出口贸易协议和竞争改革将保证澳大利亚适应世界变化，并利用所带来的机遇。

政府将投资500多亿澳元用于改善基础设施，缓解载客和运输拥堵，改善安全并促进经济增长。

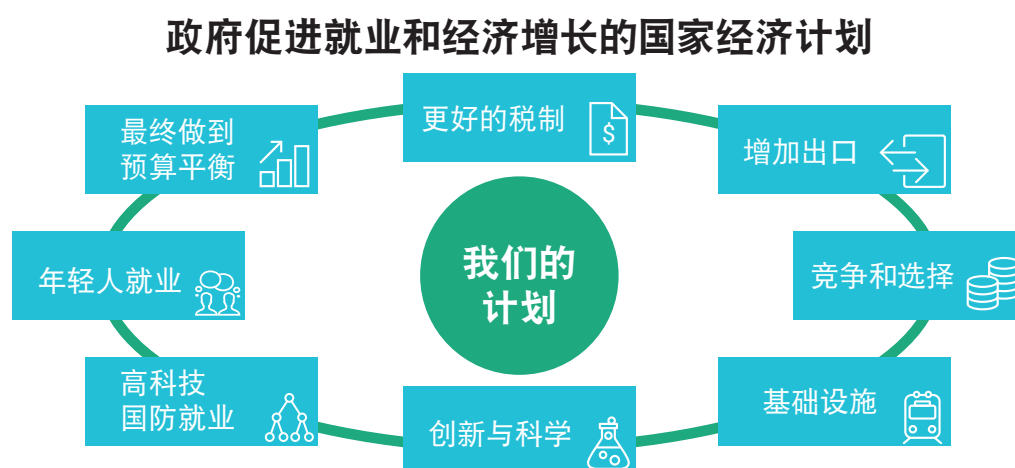
“国家创新和科学发展议程”将推动创新投资，并加强全国范围内研究人员与企业间的合作。

政府将帮助推动经济向智能、高价值、出口导向型行业转型。我们将确保澳大利亚的先进国防制造业继续繁荣，以便在未来几十年创造更多高技术就业机会。

确保我们的政策能促进经济增长和就业，这对我国的持续繁荣至关重要。

“年轻人就业计划”将使弱势年轻人获得工作所需技能，增加工作经验，实现就业。

继续实现预算平衡将保证澳大利亚人不受不断增加的债务负担，从而能放心工作、储蓄和投资。



# 降低税率以支持就业和投资

降低税率将鼓励更多人就业和企业投资，促进经济增长，创造未来就业机会。

政府将提高中等收入税收门槛，从8,000澳元提高至8,7000澳元，使中等收入人士可以有更高的收入而无需交纳更高的税。

这将确保约50万澳大利亚人摆脱第二高税档。随着工资水平提高，这是避免多劳不多获的首要关键举措。

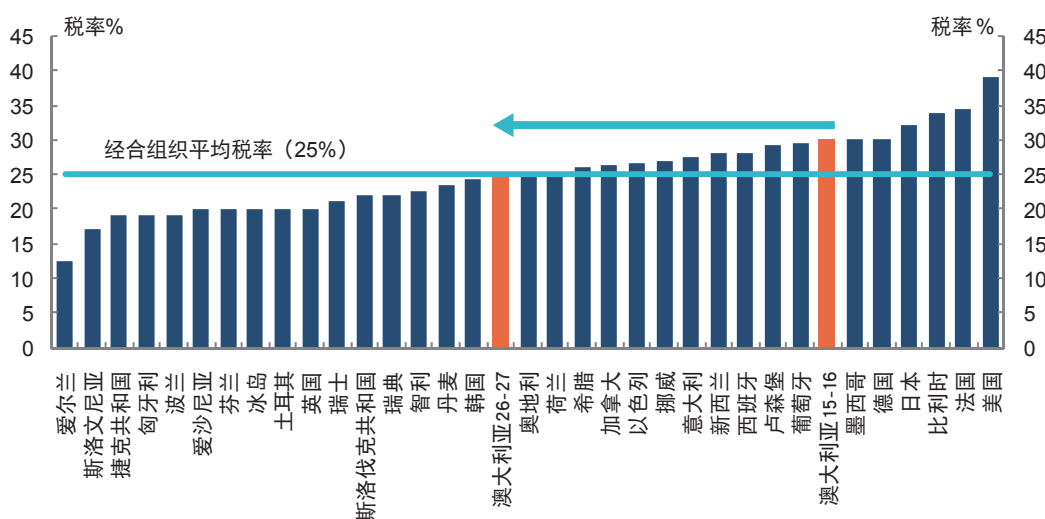
政府将采取新的措施打击公司逃税，确保公司按法规纳税。这些措施预计将在未来四年增加39亿澳元的税收。这包括以通过将利润转移海外实现逃税的跨国企业为目标。

政府也将减少中小企业的税付来支持其发展。今年7月1日起，营业额低于1000万的企业将优先享受该政策优惠。非公司制小企业所享的减税亦会增加并扩大。

今后十年，政府将在2026-27年把所有公司税率降至25%，以促进投资。这将使澳大利亚企业在竞争激烈的国际市场中更具竞争力。

政府希望通过这些税改政策增加商业投资。这意味着澳大利亚人民生活水平将得到提高，并且就长远而言，经济规模永久性增长将达到1%以上。

## 澳大利亚的公司税率将更具竞争性



# 小企业不断发展

## 小企业是经济发展的动力

去年政府通过降低小企业经营成本，减少繁文缛节，使小企业经营发展更为顺利，创造更多就业机会。政府因此实施了下列措施：小企业税率降低1.5%，非公司制小企业可享受5%的税收优惠，对低于2万澳元的资产可实时扣税。

今年，政府将加大扶持力度，采取新措施帮助小企业投资和发展壮大。

自2016年7月1日起，小企业年营业额门槛将从200万澳元提升至1,000万澳元。这将使另外9万多小企业享受税收优惠，包括更低的公司税率和即时资产销账法规。

2016年7月1日起，对年营业额低于1,000万澳元的企业，政府将下调税率至27.5%。通过分阶段减税安排，未来其他企业也将享受这一减税优惠。

2016年7月1日起，年营业额低于500万澳元的非公司制小企业可享受8%的非公司制税收优惠，并在接下来8年，年营业额门槛每年上调1,000澳元。从2024到2026年，这一税收优惠增额将提升至16%，以与企业税减一致。

这些措施是政府“企业税十年计划”的一部分，这一方案将鼓励投资、促进经济发展和增加就业机会。

**2016年7月1日起，对年营业额低于1,000万澳元的企业，政府将下调税率至27.5%。**

## 我们正扶持300多万小企业投资和发展

### 2015年预算案

针对营业额低于200万澳元的企业的税改：

- 小企业税率削减至28.5%。
- 5%的非公司制税收优惠。
- 价值低于2万澳元的资产即时扣税。
- 约300万小企业受益。

### 2016年预算案

- 面向小企业的大部分优惠政策，其年营业额门槛提高至1,000万澳元
- 小企业税率减至27.5%。
- 对营业额低于500万的企业，非公司制税收优惠增至8%。
- 新增9万多小企业将享受税收优惠。

# 加大创意投资

支持企业家和创新者



澳大利亚人富有创新意识。为了跟上其他国家的步伐，我们必须支持企业家。创新投资将创造新岗位、新产品，解决问题，并保证高质量的生活水平。

澳大利亚具备走在创新前沿的基础。澳大利亚人民受过教育、具备技能、能随机应变，我们必须利用这些优势推动商业活动和创新。2014-15年期间，澳大利亚新增28万多家企业。我们应支持那些具有发展潜能的企业发展创新，帮助他们克服合作和风险的挑战。

**价值11亿澳元的“国家创新科学议程”**将促使农村、偏远和城市地区人们与行业间的合作研究更为便利，实现人们的创意，为澳大利亚和世界带来新产品和新服务。

要实现真正创新，创业文化和创意对经济的方方面面都至关重要，包括卫生医疗、教育、农业、国防、交通、信息、通讯技术和金融财务技术（FinTech）。

“国家创新科学议程”将继续鼓励企业家通过加强合作和获取资本进行创新。主要措施有：为新建创新企业的投资提供税收优惠，鼓励合作性研究，吸引海外人才，取消不必要的规定。

## 政府创新

数据网络“Data61” – 由澳大利亚国家信息与通信技术研究院（NICTA）和联邦科工组织（CSIRO）的数据生产部门合并建成 – **将打造澳大利亚最大的数据创新组织，开发先进技术，加强行业网络安全。**

政府成立的数字化改革办公室（DTO）将为人民提供更好的政府网上服务体验。**政府将在五年内增加投资1,880万澳元，推动DTO打造一个数字市场。**这将更方便中小企业和新建企业为政府提供数字化服务，支持澳大利亚创新者和企业家。

# 利用创新

承认获取资本和投资的重要性



政府将保证企业家获得资金去开发并实现创意。“雇员持股计划”使雇员可持有公司股份，从而自初期起就可享受公司发展成果。这能更好地协调企业和雇员的利益。最近的改革减少了披露要求，将使“雇员持股计划”更加人性化。

我们将促进公募股权基金的发展。这将允许从大量小投资者手中融资，为创新企业提供更多融资选择。

改善破产法规将降低生意失败的代价，鼓励澳大利亚企业创新。这将在鼓励创业和保护债权人之间取得更好的平衡。

政府通过完善税制，更紧密地关注企业亏损情况。这意味着企业家和面临亏损的新建企业可保持灵活性，寻求创新和发展的新机遇。

# 为消费者提供更多选择

## 促进创新企业发展, 为消费者提供更低价更优质的服务

政府正着手打造更强劲更具竞争力的市场, 推动澳大利亚经济转型, 带来更多就业机会, 并为澳大利亚人提供更多选择和更低价格。

政府将推动实施哈珀竞争政策审查报告 (Harper Competition Policy Review) 的提议, 这份报告是20多年来对澳大利亚竞争框架的首个重大审查, 也是一项重要的选举承诺。

竞争能推动富有创新精神的澳大利亚人建立企业, 在市场上推出新产品, 寻求新方法为消费者提供更好的服务和更高价值, 实现自身更好的发展。

政府相信所有企业 — 不论大小 — 都应该公平竞争, 而不会遭到对手不公平的排挤。这就是我们要**加强实施澳大利亚竞争法, 防止大企业滥用市场势力或试图主导市场的原因。**

政府将与各州各领地合作制定新的竞争和提升生产力协议, 推动在各级政府中实行宏伟改革。这将建立在20世纪90年代实行的“国家竞争政策”改革基础上, 直接促进澳大利亚国内生产总值 (GDP) 增长至少2.5%, 相等于在当前经济中增加400亿澳元。

生产力委员会将评估政府应如何提供公共服务, 为今后改革、创新、增加消费者选择、高质量服务以及取得更好成果奠定基础。

政府也将消除平行进口限制, 以降低学生和家庭购书价格。通过“监管改革议程”, 我们将评估和消除影响经济竞争和创新的不必要障碍。

## 竞争改革——鼓励创新、增加消费选择、降低价格

更公平的竞争



更低的价格



更多消费选择



创新企业



# 迎接新型金融经济

## 通过企业创意和金融财务技术 (FinTech) 支持金融财务服务创新和竞争

国际金融财务服务领域的动荡正在改变着全球商务模式。澳大利亚必须跟上创新步伐,保持竞争力。

金融财务技术正在改变着企业与消费者的交流方式,推出能加强经济竞争和创造就业机会的新产品新服务。这就是政府支持金融财务技术作为我们未来创新的一部分的原因。

政府的“金融财务技术声明”(FinTech Statement)计划打造一个强大且充满活力的金融财务技术行业。本预算案提出了一系列措施,进一步完善这一计划,将大力促进澳大利亚在亚太地区的金融财务服务出口。

澳大利亚的金融财务技术行业已经取得卓著成就,在2015年,有9家澳大利亚公司位列世界金融财务技术领先创新者行列。我们将以此为基础,推动澳大利亚成为国际金融财务技术目的地,确保我们把握机遇增加澳大利亚就业机会。

### 监管框架

政府相信,我们的金融财务体系能为“监管沙盒”(regulatory sandbox)提供支撑,金融财务技术企业能在“监管沙盒”中试验他们的创意和经营模式。

澳大利亚证券投资委员会(Australian Securities and Investments Commission)很快将发布关于免受监管沙盒限制的咨询报告,使企业家能够在长达六个月时间里并在预设投资门槛内,与一定数量的零售客户试验创意。某些保护消费者的措施仍将维持。

### 区块链

区块链(Blockchain)或称分布式总账技术(DLT)具备彻底改变交易的潜力。作为澳大利亚联邦科学与工业研究组织(CSIRO)的一部分,我们将在政府和私营部门寻找运用数据网络Data61的机会,在可共享登记信息和可检验的供应链等领域,同时进行试点试验。

### 对数字货币征收商品服务税(GST) (如比特币)

政府已发布关于改变数字货币的商品服务税待遇的咨询报告。这一改变将保证消费者用数字货币购买已缴纳GST的商品和服务时,不再“被双重征税”。

### 数字市场

政府正开发一个数字市场,使企业能够就政府信息通讯技术(ICT)工作展开竞争。大规模的ICT项目将分为单独部分,允许更多创新方案。

### 增加数据使用

有效的数据使用是高效现代化经济不可或缺的一部分。生产力委员会正在研究如何使公共和私营部门更便捷更广泛地使用数据。

### 电子发票

政府将研究使用电子发票的成本和利益。电子发票将提高60%-80%的效率,使经济每年节省高达100亿澳元。

这将推动我们实现宏伟目标,即制定金融技术方案,减少企业管理负担。

# 国防制造业转型

支持建设和维护我们的国防实力, 保障澳大利亚的未来

## 国防工业转型计划

“国防白皮书”指出政府希望增强澳大利亚国防力量, 深化国际安全伙伴关系, 加强与国防工业、科技研究伙伴的合作, 维护国家安全。

为实现该目标, 政府承诺将在2020-21年使国防经费增至国内生产总值的2%。

国防工业政策声明推出一个重要的国防力量现代化项目, 为澳大利亚国防业带来新机遇, 从而开发创新技术, 提高重要国防力量能力。

政府将在2025-26年拨款16亿澳元用于投资:

- 建立下一代技术基金, 以投资战略技术 (7.3亿澳元);
- 建立国防创新研究中心, 鼓励创新合作 (6.4亿澳元); 及
- 建立国防工业力量中心, 帮助建设澳大利亚工业, 从而支持国防发展 (2.3亿澳元)。

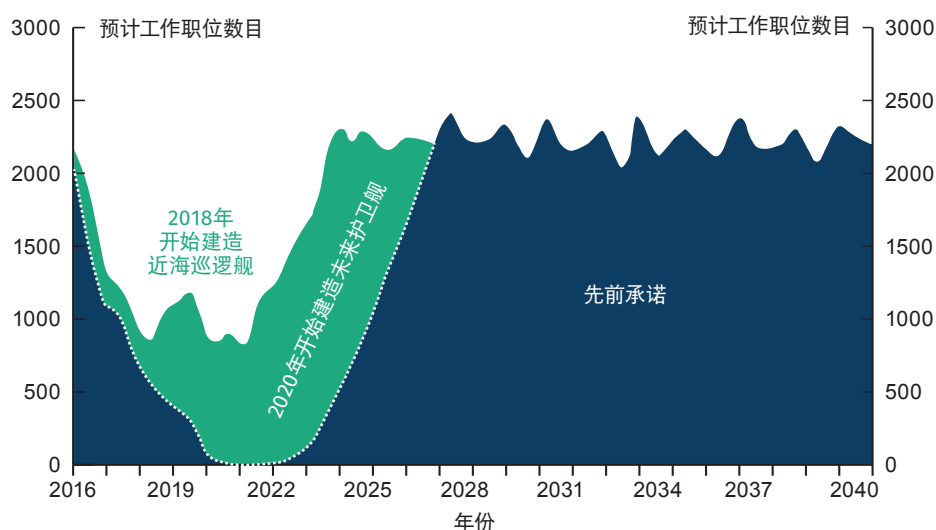
## 网络安全合作

强大的网络安全是网络繁荣和信心的基础, 并将促进现代化数字经济中的创新和增长。

政府的网络安全策略将加强国家网络安全, 主要通过政府拨款2.3亿澳元支持实施33个新方案, 直接创造100多个新就业机会, 增强国家网络安全实力。

这包括: 政府拨款3.8亿澳元用于建立网络安全发展中心, 并通过数据网络Data61项目这一国家创新科学议程的组成部分, 加强网络安全研究。

## 防止造船业劳动力出现“死亡谷”



# 打造未来海军

制定长期计划，打造强大可持续发展的澳大利亚海军造船工业

## 澳大利亚海军造船计划

《国防白皮书》重申政府承诺建设一个强大、具备国际竞争力和可持续发展的海军造船业。

在这份自二战以来最宏伟的重建海军计划中，白皮书提出了一系列新的海事投资，包括：

- 12艘区域高端潜艇；
- 9艘反潜护卫舰；及
- 12艘近海巡逻舰

政府承诺在未来20年投资890多亿澳元用于海军船只和潜艇，而上述投资是这一承诺的一部分。

我们将在阿德莱德建造下一代澳大利亚潜艇，这些潜艇能满足我们特殊的能力要求。这是澳大利亚历史上最大最复杂的国防添置项目。

对潜艇的500亿投资将在今后几十年在澳大利亚创造近1,100个就业机会，并在供应链方面新增1,700个地方就业机会。

我们将继续建设海军水上舰艇、未来护卫舰、近海巡逻舰，多达21艘新型太平洋级巡逻舰将在两大澳大利亚造船厂建造——在阿德莱德建造大型战舰，在西澳的汉德森（Henderson）建造小型船舶。

这三个项目的投资近400亿澳元，这将直接维持2,500多个工作岗位，并为供应商创造数以千计的岗位。

政府致力于让澳大利亚国防工业最大限度地参与这些项目。具体来说，新的国防工业力量中心将帮助中小企业发现机会，参与到实现这些宏伟的海军造船项目中必要的供应链中。

## 海军造船时间表



# 建设更强劲、新型

## 9.2亿澳元

用于从2019-20年起发展下列项目:

- 道路改善
- 交通事故多发地段
- 重型车辆安全和生产力
- 更新桥梁
- 全国网络维护

政府已向新州、维州、首都领地和北领地额外拨款33亿澳元用于资产循环计划(Asset Recycling Initiative)中提到的基础设施建设。

此次投资将启动230多亿澳元的投资,用于州和领地的基础设施建设,包括悉尼和墨尔本地铁项目。

## 20亿澳元

全国水利基础设施贷款融资以支持重大水利基础设施项目

## 50亿澳元 北澳基础设施

## 2.61亿澳元 珀斯货运连线 (Perth Freight Link) 二期项目

## 4.9亿澳元 珀斯Forrestfield机场捷运

近海巡逻舰

太平洋级巡逻舰

潜艇

未来护卫舰

近海巡逻舰

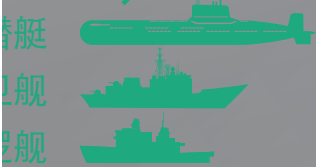
# 型、多样化的经济

## 曾加澳大利亚出口

与中国、日本和韩国的贸易协议  
跨太平洋伙伴关系

政府还将:

- 改善税收体系
- 提升竞争力
- 支持创新
- 鼓励高技术就业
- 帮助年轻人就业



# 基础设施投资

推出500亿澳元这一最高记录水平的基础设施计划

## 澳大利亚基础设施投资

政府将投资城区基础设施建设，缓解拥堵，加强安全，并促进澳大利亚商品更好地连接国内外市场。

政府在2013-14至2019-20年间投资500亿澳元这一最高记录金额用于基础设施建设，提高经济生产力。

澳大利亚当前施工项目有1,000多个，包括道路、机场、桥梁、以及客运和货运铁路。

在本预算案中，政府将致力于实施墨尔本-布里斯班内陆铁路建设项目，向澳大利亚铁轨公司额外提供5.94亿澳元的股权基金，用于购买土地以及继续进行建设之前的活动。

政府将额外投资1.15亿澳元继续完成位于Badgerys Creek的**西悉尼机场**的建造准备工作。

政府将原本用于建造维州东西连线（East West Link）的15亿澳元拨款（视维州匹配拨款而定），用于帮助维多利亚道路和铁路的升级。这将包括：

- **墨累盆地货运铁路（Murray Basin Freight Rail）网络；**
- **莫纳什高速公路（Monash Freeway）；**
- **M80环城公路（M80 Ring Road）；**
- **乡村和边远地区道路方案；以及**
- **以及缓解城市拥堵方案**

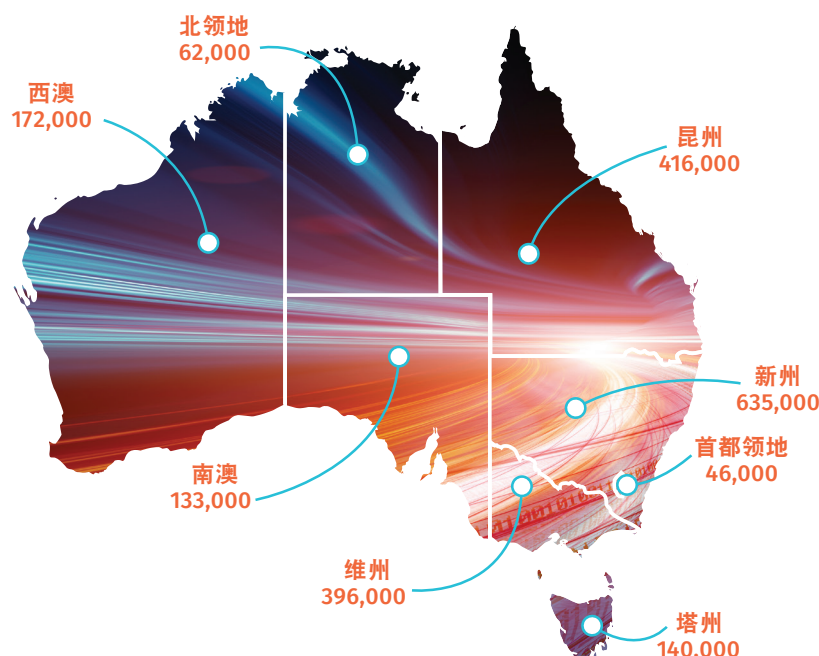
政府将继续建造维州东西连线，向维州政府提供30亿澳元以重启这一项目。

政府将对西澳拨款4.9亿澳元用于建设Forrestfield机场捷运，并额外拨款2.61亿澳元用于珀斯货运连线的二期工程。



对州、领地、城市和全国进行投资，造福当代和后代

### 200多万房屋可连接全国宽带网



## 资产循环计划 (Asset Recycling Initiative)

政府与四个州和领地已经或将达成价值33亿澳元的资产循环计划协议。这些协议将**促进对州和领地基础设施价值230多亿澳元的投资**，包括悉尼和墨尔本地铁项目。

## 高速宽带网

政府对**全国宽带网 (NBN) 投资295亿澳元**。这将更快实施全国宽带网，减少纳税人花费，使消费者更能负担得起。

多技术融合将实现在不同地方准确运用相应技术，利用现有基础设施，并在2020年前完成该网络建设。政府将投资20亿澳元用于全国宽带网的卫星服务设计、建设和推行，保证澳大利亚乡村和边远地区的人们也能享受宽带服务。

到2018年末，910多万家庭和企业将享有网络连接，或者他们所在的社区将在进行宽带建设。这一项目结束后，将有1200多万家庭和企业能享受到全国宽带网。

## 北澳，我们的未来

《北澳与未来：北澳发展白皮书》列出政府在未来两年、五年、十年和二十年开发这一地区潜能的计划。

政府将对北澳投资60多亿澳元，用于改善道路、开发水资源、减少监管工作、建立可持续的劳动力供应和保证有效的管理安排。

北澳基础设施将提供高达50亿澳元的金融优惠，鼓励和帮助私营部门投资。

这将支持建设转型经济基础设施，增强北澳的生产力。

政府还将**投资6亿澳元用于改善主要道路，并提供1亿澳元的牛肉道路运输资金**，以改善活牛供应链。

# 增加澳大利亚出口

消除澳大利亚出口障碍将促进经济转型, 创造就业机会。

## 出口贸易协定

政府已经与中国、日本和韩国分别签署了重要出口贸易协定。澳大利亚与这三个国家的贸易额占对外商品服务贸易近38%, 占总出口的49%。他们所占比重比澳大利亚之前所有贸易协定加起来还要多。

消除贸易障碍为出口商(包括服务领域)提供机遇, 在重要海外市场拓展业务, 增加就业机会, 并提高澳大利亚人民生活水平。

澳大利亚向以服务业为主的经济转型伴随着中国对我们服务需求的不断增加。我们与中国签订的自由贸易协定(ChAFTA)将带来更多优惠待遇, 为澳大利亚出口商提供一个前所未有的机会, 进一步利用中国对高价值商品服务不断增长的需求。

中澳自由贸易协定确保澳大利亚自动获得与其他国家一样的额外优惠, 保障我们的竞争力。

这些协定也将降低澳大利亚家庭和企业购买家庭用车等重要家居用品的价格。

政府还将签署有重大历史意义的跨太平洋伙伴关系协定(TPP), 该协定将消除跨太平洋地区98%的关税。这将给澳大利亚带来更多投资, 并进一步增强澳大利亚当前与北亚和亚太地区紧密的经济联系。

政府已经与中国、日本和韩国分别签署了重要出口贸易协定。他们所占的比重比澳大利亚之前所有贸易协定加起来还要多。澳大利亚向以服务业为主的经济转型伴随着中国对我们服务需求的不断增加。

## 澳大利亚服务出口增长



### 出口基金管理服务

消除基金管理服务出口障碍后，基金管理人将能够扩大他们的服务出口。他们将运用全球投资者通用的结构，推出投资产品。

政府还将率先加入亚洲地区基金护照计划 (Asia Region Funds Passport)，更方便澳大利亚基金经理向外国客户出口其服务。

# 支持乡村和偏远地区工业

增强澳大利亚竞争优势, 促进农业发展

## 增强我们的竞争优势

政府将帮助澳大利亚企业向智能、高价值的出口为主工业转型。

**行业增长中心 (Industry Growth Centres)** 将寻求机遇, 减少监管工作, 加强合作, 提高国际市场参与, 以及提升工人技能。政府将在先进制造业、网络安全、食品和农业、医疗技术和制药、矿业设备、技术和服务、石油、天然气以及能源资源领域设立增长中心。

## 开发我们的资源

政府将制定**价值1亿澳元的勘探未来计划**, 获得下一代竞争前勘探数据, 刺激新一轮勘探投资, 从而加强资源领域的竞争力。

## 农业竞争力

农业每年出口价值400亿澳元的商品, 对澳大利亚经济的持续发展至关重要。为保障持续竞争力, 政府《农业竞争力白皮书》将投资40亿澳元, 用于:

- 增加2亿澳元投资, 用于农村利润研发项目, 帮助农民创新;
- 帮助农民利用出口贸易协定带来的商贸机会; 以及
- 通过向社区提供更多支持, 帮助建立抗旱能力。

## 价值20亿澳元的全国水利基础设施贷款融资

新的储水设备和管道将为农民提供安全保障。在2016-17年预算案中, 政府将建造**价值20亿澳元的全国水利基础设施**, 支持重大水利基础设施项目。这些设施将为全国水利基础设施发展基金增加5.1亿澳元。



# 减少繁文缛节

## 确保法规能支持生产力和经济发展

法规会增加复杂性、不确定性和风险，阻碍创新和创业。因此，减少繁文缛节是政府建设更强劲、生产效率更高的多样化经济的重要部分。

政府已经加强对法规造成影响的分析，并要求新的监管工作能够减少其他地方的工作，保证新的法规有良好的设计，而且不会限制增长。

政府制定了监管机构表现框架，鼓励监管机构改善与被监管者的关系。

**仅过去2年，政府已经减少了48亿多澳元的企业和社会监管工作。**

——远超过在2013年所做的承诺，即三年内减少30亿澳元的繁文缛节。2015年，政府制定法律废除1,796条多余的国会法案。

基于这些成就，政府将加强监管改革力度。新的监管改革议程将进行更多复杂改革，鼓励创新和竞争，提高生产力，并促进经济增长。这些改革将支持政府的创新议程及其对金融财务体系调查和哈珀竞争政策审查的回应。

**作为新议程的一部分，政府将额外拨款560万澳元用于有系统地审查监管制度**，保证这些制度适用于我们的目的，并能适应新的商务模式和技术变化。

政府与企业合作实施澳大利亚可信赖贸易项目，简化边境监管程序。风险评估将通过减少可信赖贸易商的负担，降低进口价格，带来更高出口回报。独立模式预计，这将增加3.9亿澳元的出口、22亿澳元的家庭消费、以及9.53亿澳元的商业投资。

### 监管改革议程



#### 更好更明智的监管

- 法规影响分析
- 改善监管设计

#### 管理规定

- 监管机构表现框架

#### 改善现有法规

- 有系统监管审查和更新

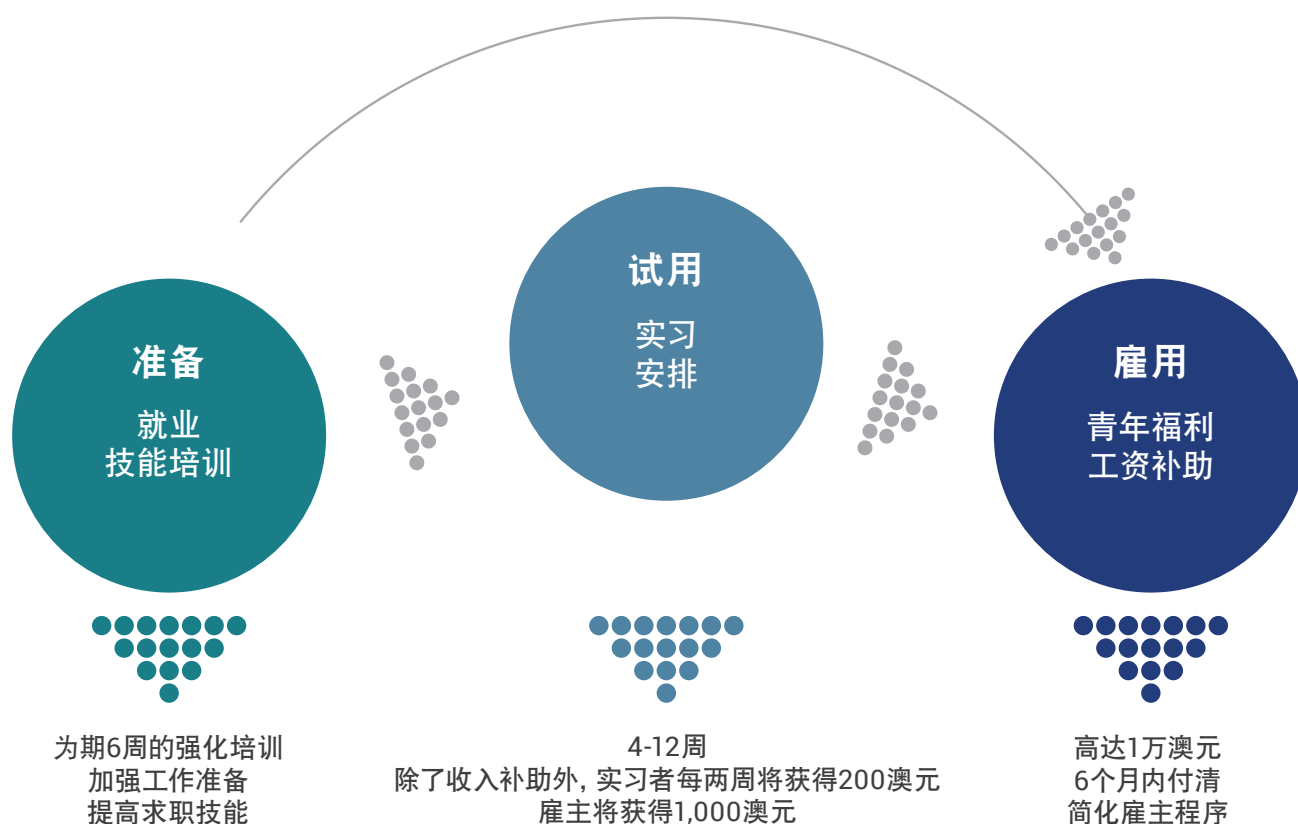
# 为年轻人就业打造新途径

## 帮助年轻人度过澳大利亚经济转型时期

在过去18个月，我们为年轻人创造了5万多个就业机会。**价值8.4亿澳元的年轻人就业计划**将推出促进年轻人就业的新方法，创造更多就业机会。随着经济更多样化以及向更全面发展转型，这将在四年内**帮助12万弱势年轻人**获得就业机会。

长期依赖福利对经济和社会都无益。例如，如果一个人两年内一直领取寻工津贴（Newstart）或青年津贴（Youth Allowance）或者其他补助，一般而言，他们在今后五六年将会继续领取工作年龄津贴。

政府7.52亿澳元的创新项目“年轻人就业途径”（Youth Jobs PaTH）（准备-试用-雇用）将帮助找工作的年轻人摆脱对福利的依赖，并帮助他们就业。



# 1

## 年轻人就业途径

### 第一阶段：就业技能培训

为帮助年轻人在劳力市场站稳脚跟，2017年4月1日起，找工作的年轻人在“积极寻工”（*jobactive*）登记后五个月内（除非其他特殊情况），可参加**就业前技能强化培训**。

前三周培训将着重团队协作、展示和合适的IT技术等技能。后三周培训将着重提前工作准备和求职技能。

# 2

## 年轻人就业途径

### 第二阶段：实习安排

政府将在四年内为**12万人提供实习安排**，帮助在就业服务登记6个月以上的年轻求职者获得实际的工作经验。

在就业服务机构的帮助下，求职者和企业能够合作设计4-12周的实习，让求职者每周工作15-25小时。求职者和企业可自愿参加实习。

除了在工作场所获得实际工作经验外，实习期间，**求职者除了正常收入补助外，每两周还将获得200澳元。**

**提供实习的企业将预先获得1,000澳元**，并且有机会在决定是否正式雇用年轻求职者之前，看看他们能做什么以及他们是否适合团队工作。

# 3

## 年轻人就业途径

### 第三阶段：年轻人福利工资补助

“年轻人就业途径”的第三阶段将为年轻人提供更多工资补助，并简化补助申请程序。

2017年1月1日起，澳大利亚雇主如果雇用在就业服务机构登记6个月以上的年轻人，就有资格领取**年轻人福利工资补助**。

**雇用可立即就业求职者的雇主可获6,500澳元工资补助。雇用“积极寻工”机构定义为相对不可立即就业的求职者的雇主可获10,000澳元工资补助。**企业可直接雇用求职者，也可通过劳工雇用安排，或结合学徒或实习雇用。



# 实际工作，真正职位

增加工资补助对求职者和企业都有利。

作为这些改革的一部分，现有工资补助（包括青年、父母、土著人士、中老年人和长期失业补助）将令雇主更方便更容易聘请雇员。

**工资补助安排将更简化更灵活。**

- 求职者从就业当日起，就可领取工资补助。
- 雇主可自行选择多久领一次补助（每两周、每月或其他安排）和在什么时段领取。
- 工资补助发放时间将从12个月缩短至6个月。
- 先前工资补助是按比例支付，而现在将采用更简单的统一标准支付。

## 这些改变如何帮助年轻人真正就业

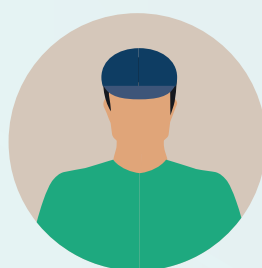
### 获得实习经验



伊娃今年20岁，已经失业6个月了。她领取找工津贴，并在“积极寻工”（jobactive）机构登记。

“积极寻工”机构通知伊娃获得了新的实习安排，并且可参加当地超市提供的为期12周的实习。她不仅可以继续领取找工津贴，而且在12周的实习期间，每两周可额外领取200澳元。

### 提高就业能力



贾斯汀今年18岁。他离开了学校并在“积极寻工”登记。贾斯汀毫无工作经验，所以不确定应该如何从学校过渡到就业。

“年轻人就业途径”出台后，贾斯汀有资格参加**就业技能培训**。培训大大增强了他的信心，也让他了解了去哪里以及如何开始找工作这些重要实用的信息。

培训结束后，贾斯汀顺利找到了一份在当地书报店的工作。

### 帮助年轻人，帮助企业



维吉尼亚在一个热闹的购物中心开了一家咖啡店。她一直想再招聘一名服务员，但又担心雇用新人会影响运转良好的团队。

维吉尼亚听说了这项新的实习方案，并联系当地“积极寻工”机构安排一个实习机会。机构向她推荐19岁的迈尔斯，迈尔斯已经在“积极寻工”找了7个月，但是一直没找到工作。他最近参加了**就业技能强化培训**，变得更加自信，并有了更好的就业准备。

维吉尼亚为迈尔斯安排了为期8周的实习，每周需工作20个小时。实习开始后，维吉尼亚预先获得了1,000澳元，而迈尔斯不仅能领取收入补助，每两周还可额外领取200澳元。

8周快结束时，迈尔斯获得了在咖啡店工作的宝贵经验。维吉尼亚也很高兴看到迈尔斯适应了这份工作，并且认为他很适合她的团队。

维吉尼亚正式雇用了迈尔斯，而且在雇用开始后的头6个月，维吉尼亚每周可领取385澳元的**工资补助**。



# 促进创新和创业

鼓励创业和创新是政府促进就业和经济增长议程的核心关键。

除了创造年轻人就业途径外，政府还将投资额外8,900万澳元扶持想创业的求职者，包括想今后拥有自己企业的年轻人。这是对政府全国创新和科学议程的补充，将帮助更多人把握澳大利亚经济转型带来的机遇。

## 发展新企业激励计划 (NEIS) 所取得的成功

从2016年12月1日起，新企业激励计划将扩大涵盖范围，为失业和当前未有参加任何教育培训的求职者，包括那些未有领取收入补助的求职者，提供创业培训和指导。

**政府将投资每年新增2,300个新企业激励计划名额，这样每年总共有8,600个名额。**

新企业激励计划将继续为符合条件的求职者提供最长52周由认可小企业提供的培训、指导和商业咨询。

## 促进并支持创业的三大新机制

政府将设立新的“尝试自己当老板”作坊，吸引更多求职者创业。

为帮助年轻人利用他们的创意成功创业，政府将推出“创业起步计划”。这将包括可用服务信息，帮助求职者创业。

最后，在年轻人失业率高的地区，政府将制定“全面创业扶持计划”。这一计划将整合所有可用服务和项目（如“积极寻工”、NEIS、微观金融财务服务和创业培育计划）。这一计划也将提供实用帮助，包括帮助寻找当地培训机构、商业伙伴、资金、办公地点、设备和企业可持续发展培训。



